

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

QUATRIÈME SESSION

TRENTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

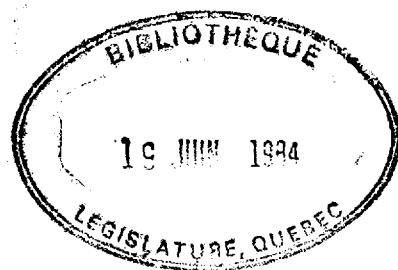
Projet de loi 89

## Loi n° 3 sur les crédits, 1984-1985

---

**Présentation**

Présenté par  
M. Jacques Parizeau  
Ministre des Finances



---

Éditeur officiel du Québec  
1984

#### NOTES EXPLICATIVES

*Ce projet de loi a pour objet d'autoriser le gouvernement à payer sur le fonds consolidé du revenu une somme de 14 000 636 575,00 \$ représentant les crédits à voter pour chacun des programmes des ministères énumérés à l'annexe, déduction faite des crédits déjà votés.*

*Cette somme apparaît au budget des dépenses du Québec pour l'année financière 1984-1985.*

# Projet de loi 89

## Loi n° 3 sur les crédits, 1984-1985

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

14 000 636  
575,00 \$  
pour  
1984-1985

**1.** Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds consolidé du revenu une somme maximum de 14 000 636 575,00 \$ pour le paiement d'une partie du budget des dépenses du Québec présenté à l'Assemblée nationale pour l'année financière 1984-1985, auxquelles il n'a pas été autrement pourvu, soit le montant des crédits à voter pour chacun des différents programmes énumérés à l'annexe, déduction faite des montants des crédits votés par la Loi n° 1 sur les crédits, 1984-1985 (173 476 683,33 \$) et par la Loi n° 2 sur les crédits, 1984-1985 (5 001 060 141,67 \$).

Entrée en  
vigueur

**2.** La présente loi entre en vigueur le (*insérer ici la date de la sanction de la présente loi*).

## ANNEXE

## AFFAIRES CULTURELLES

## PROGRAMME 1

Organismes-conseils et gestion interne	19 151 900
----------------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Développement culturel	49 386 800
------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Institutions nationales	20 293 000
-------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Soutien et promotion des arts, lettres et musées	<u>45 082 500</u>
--------------------------------------------------	-------------------

133 914 200
-------------

## AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

## PROGRAMME 1

Affaires canadiennes	4 592 100	
----------------------	-----------	--

## PROGRAMME 2

Affaires internationales	41 217 100	
--------------------------	------------	--

## PROGRAMME 3

Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	2 016 500	
---------------------------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	<u>7 357 900</u>	55 183 600
----------------------------	------------------	------------

## AFFAIRES MUNICIPALES

### PROGRAMME 1

Aménagement du territoire municipal	18 382 300
-------------------------------------	------------

### PROGRAMME 2

Aide et surveillance administratives et financières	42 839 700
--------------------------------------------------------	------------

### PROGRAMME 3

Évaluation foncière	313 112 100
---------------------	-------------

### PROGRAMME 4

Administration générale	7 403 000
-------------------------	-----------

### PROGRAMME 5

Aide institutionnelle et restruc- turation du territoire	12 528 200
-------------------------------------------------------------	------------

### PROGRAMME 6

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	54 283 200
-----------------------------------------------------------------------	------------

### PROGRAMME 7

Aide financière à la Société d'aménagement de l'Outaouais	5 117 900
--------------------------------------------------------------	-----------

### PROGRAMME 8

Sécurité-incendie	1 988 400
-------------------	-----------

---

455 654 800

## AFFAIRES SOCIALES

### PROGRAMME 1

Services des centres locaux de services communautaires	295 381 500
--------------------------------------------------------	-------------

### PROGRAMME 2

Soutien des organismes bénévoles	17 736 700
----------------------------------	------------

### PROGRAMME 3

Services des centres hospitaliers de courte durée et psychiatriques	2 466 878 500
---------------------------------------------------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Services des centres de services sociaux	270 207 900
------------------------------------------	-------------

### PROGRAMME 5

Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	838 411 100
---------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

### PROGRAMME 6

Services des centres de réadaptation	533 465 200
--------------------------------------	-------------

### PROGRAMME 7

Coordination de la recherche	21 358 800
------------------------------	------------

### PROGRAMME 8

Coordination régionale et nationale	64 737 700
-------------------------------------	------------

### PROGRAMME 9

Direction et gestion	<u>51 142 600</u>	4 559 320 000
----------------------	-------------------	---------------

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## PROGRAMME 1

Planification, recherche et enseignement	30 322 200
------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Financement agricole	78 419 900
----------------------	------------

## PROGRAMME 3

Aide à la production agricole	131 253 800
-------------------------------	-------------

## PROGRAMME 4

Assurances agricoles	77 600 000
----------------------	------------

## PROGRAMME 5

Commercialisation des produits agro-alimentaires	47 113 000
--------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Régie des marchés agricoles du Québec	1 634 300
---------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Gestion du territoire agricole	27 347 200
--------------------------------	------------

## PROGRAMME 8

Gestion interne et soutien	15 856 200
----------------------------	------------

## PROGRAMME 9

Régie des grains	1 264 800
------------------	-----------

## PROGRAMME 10

Développement des pêches maritimes	<u>41 688 600</u>	452 500 000
------------------------------------	-------------------	-------------



## ASSEMBLÉE NATIONALE

## PROGRAMME 1

Secrétariat général	156 200
---------------------	---------

## PROGRAMME 2

Services législatifs	462 400
----------------------	---------

## PROGRAMME 3

Information	1 414 900
-------------	-----------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	6 514 000
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Bureau de l'Assemblée nationale	294 500
---------------------------------	---------

## PROGRAMME 6

Protecteur du citoyen	1 878 000
-----------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Vérificateur général	<u>7 480 400</u>
----------------------	------------------

18 200 400

**COMMERCE EXTÉRIEUR****PROGRAMME 1**

Développement des relations  
économiques et commerciales avec  
l'extérieur

19 271 600

19 271 600

## COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

## PROGRAMME 1

Communautés culturelles et immigration	24 578 900
----------------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Charte de la langue française	<u>19 832 200</u>
-------------------------------	-------------------

44 411 100

## COMMUNICATIONS

## PROGRAMME 1

Gestion interne et soutien	27 659 600
----------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Information et publications gouvernementales	24 823 500
-------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Bureau central de l'informatique	21 509 200
----------------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Réseaux et équipements gouvernementaux de communication	55 485 500
------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Développement des politiques	9 386 900
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 6

Régie des services publics	2 431 000
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Commission d'accès à l'information	1 904 600
------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 8

Société de radio-télévision du Québec	56 855 000
------------------------------------------	------------

---

200 055 300

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAMME 1

Bureau du lieutenant-gouverneur	311 800
---------------------------------	---------

## PROGRAMME 2

Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif	22 951 600
-----------------------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Promotion des droits des femmes	3 836 400
---------------------------------	-----------

## PROGRAMME 4

Coordination du développement économique et régional et interventions de développement régional	29 341 200
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Aménagement et développement régional, consultation et administration de l'O.P.D.Q.	11 065 000
----------------------------------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Direction et gestion de l'Office des services de garde à l'enfance	58 955 700
-----------------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 7

Relations avec les citoyens et Office des personnes handicapées du Québec	27 278 800
---------------------------------------------------------------------------------	------------

---

153 740 500

## CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 1

Gestion budgétaire et politique  
administrative10 322 300

10 322 300

## ÉDUCATION

## PROGRAMME 1

Administration	114 750 300
----------------	-------------

## PROGRAMME 2

Consultation	4 440 700
--------------	-----------

## PROGRAMME 3

Aide financière aux étudiants	227 300 000
-------------------------------	-------------

## PROGRAMME 4

Enseignement primaire et secondaire public	3 445 431 300
--------------------------------------------	---------------

## PROGRAMME 5

Enseignement collégial public	763 693 900
-------------------------------	-------------

## PROGRAMME 6

Enseignement universitaire	1 023 948 000
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 7

Formation des adultes	188 302 700
-----------------------	-------------

## PROGRAMME 8

Enseignement privé	228 113 300
--------------------	-------------

## PROGRAMME 9

Fonds pour la formation de chercheurs et action concertée	31 673 200
-----------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 10

Organisation et réglementation des professions	2 778 000
------------------------------------------------	-----------

---

6 030 431 400

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAMME 1

Connaissance de la forêt	7 613 200
--------------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Amélioration de la forêt	86 614 900
--------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Protection de la forêt	31 213 900
------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Utilisation de la forêt	41 111 700
-------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	21 201 900
----------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Financement forestier	1 956 700
-----------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Développement de l'industrie forestière	40 075 500
-----------------------------------------	------------

## PROGRAMME 8

Connaissance géographique du territoire	13 448 500
-----------------------------------------	------------

## PROGRAMME 9

Gestion des terres publiques	6 638 300
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 10

Exploration géologique et minérale	18 593 000
------------------------------------	------------

## PROGRAMME 11

Industrie minérale et administration minière	9 323 200
----------------------------------------------	-----------



## PROGRAMME 12

Recherche minérale, analyses  
et essais

7 598 000

## PROGRAMME 13

Régie de l'électricité et du gaz

2 046 100

## PROGRAMME 14

Études, recherches et interventions  
concernant l'énergie17 690 800

305 125 700

## ENVIRONNEMENT

## PROGRAMME 1

Protection du milieu	9 352 400
----------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Amélioration du milieu ambiant	119 394 300
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 3

Connaissance	10 994 600
--------------	------------

## PROGRAMME 4

Gestion interne et soutien	10 643 400
----------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Organismes-conseils	<u>1 684 300</u>
---------------------	------------------

152 069 000

## FINANCES

## PROGRAMME 1

Études des politiques économiques  
et fiscales

2 367 400

## PROGRAMME 2

Gestion de la trésorerie et de la  
dette publique

5 370 500

## PROGRAMME 3

Comptabilité gouvernementale

22 904 900

## PROGRAMME 4

Fonds de suppléance

267 165 300

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien

3 437 300

## PROGRAMME 6

Inspecteur général des institutions  
financières

15 932 400

## PROGRAMME 7

Contrôle, surveillance et développement  
du commerce des valeurs mobilières

3 481 400

## PROGRAMME 8

Statistiques, prévisions socio-  
économiques et recherches d'ensemble8 161 500

328 820 700

## HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

### PROGRAMME 1

Administration	3 141 700
----------------	-----------

### PROGRAMME 2

Société d'habitation du Québec	274 557 500
--------------------------------	-------------

### PROGRAMME 3

Conciliation entre locataires et propriétaires	11 001 800
---------------------------------------------------	------------

### PROGRAMME 4

Protection du consommateur	9 361 200
----------------------------	-----------

### PROGRAMME 5

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	3 792 800
--------------------------------------------------------------------	-----------

### PROGRAMME 6

Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics	<u>24 335 300</u>
----------------------------------------------------------	-------------------

326 190 300

## INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

## PROGRAMME 1

Gestion interne et soutien	10 752 600
----------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Société de développement industriel du Québec	105 328 400
--------------------------------------------------	-------------

## PROGRAMME 3

Développement de l'industrie manufacturière, des établissements commerciaux et des coopératives	116 928 800
-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

## PROGRAMME 4

Soutien aux sociétés et organismes d'État	42 968 300
----------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Promotion et développement de l'industrie touristique	53 499 200
----------------------------------------------------------	------------

---

329 477 300

## JUSTICE

## PROGRAMME 1

Formulation de jugements	8 267 500
--------------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Soutien administratif à l'activité judiciaire	67 499 900
-----------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Enquêtes sur les décès et les incendies	1 917 700
-----------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 4

Protection des droits et libertés de la personne	6 730 600
--------------------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Aide aux justiciables	57 915 800
-----------------------	------------

## PROGRAMME 6

Administration	32 342 500
----------------	------------

## PROGRAMME 7

Enregistrement officiel	13 810 200
-------------------------	------------

## PROGRAMME 8

Contrôle des permis d'alcool	3 555 700
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 9

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	96 559 900
----------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 10

Services juridiques du gouvernement	14 951 300
-------------------------------------	------------

## PROGRAMME 11

Affaires législatives	5 962 600
-----------------------	-----------

## PROGRAMME 12

Affaires criminelles et pénales	16 973 900
---------------------------------	------------

## PROGRAMME 13

Sécurité publique	20 338 400
-------------------	------------

**PROGRAMME 14**

Normalisation et surveillance de  
l'exercice des fonctions de police

3 152 600

**PROGRAMME 15**

Sûreté du Québec

298 811 500

**PROGRAMME 16**

Protection civile

3 562 200

652 352 300

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAMME 1

Soutien aux municipalités et aux organismes de loisir	30 088 400
----------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 2

Promotion du loisir socio-culturel	12 988 200
------------------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Plein air, parcs et réserves	68 264 100
------------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Promotion de l'activité physique et du sport	14 016 400
-------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	30 347 400
----------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Régie de la sécurité dans les sports	2 279 300
--------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 7

Régie des installations olympiques	6 902 100
------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 8

Gestion des ressources fauniques	39 484 900
----------------------------------	------------

---

204 370 800



## MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

## PROGRAMME 1

Direction et gestion	116 803 400
----------------------	-------------

## PROGRAMME 2

Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu	34 264 200
----------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 3

Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	4 418 700
----------------------------------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Allocations de maternité	9 530 000
--------------------------	-----------

## PROGRAMME 6

Prestations d'aide sociale	2 047 914 400
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 7

Assistance-maladie	113 333 300
--------------------	-------------

## PROGRAMME 8

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	11 268 600
------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 9

Formation professionnelle de la main-d'oeuvre	21 180 800
--------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 10

Protection et développement de l'emploi	178 548 400
--------------------------------------------	-------------

---

2 537 261 800

**ORGANISMES RELEVANT DU MINISTRE  
DÉLÉGUÉ À L'ADMINISTRATION**

**PROGRAMME 1**

Service général des achats	14 083 800	
----------------------------	------------	--

**PROGRAMME 2**

Commission de la fonction publique	1 909 600	
------------------------------------	-----------	--

**PROGRAMME 3**

Office des ressources humaines	6 832 000	
--------------------------------	-----------	--

**PROGRAMME 5**

Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	<u>21 937 600</u>	44 763 000
----------------------------------------------------------------------	-------------------	------------

## REVENU

## PROGRAMME 1

Administration fiscale	161 526 300
------------------------	-------------

## PROGRAMME 2

Supplément au revenu de travail et administration de logirente	23 618 300
-------------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Contrôle des jeux de hasard et des courses	<u>3 057 200</u>
-----------------------------------------------	------------------

188 201 800

## SCIENCE ET TECHNOLOGIE

## PROGRAMME 1

Science et technologie

44 996 400

## PROGRAMME 2

Agence québécoise de valorisation  
industrielle de la recherche11 041 000

56 037 400

## TRANSPORTS

## PROGRAMME 1

Systèmes de transports terrestres	377 667 700
-----------------------------------	-------------

## PROGRAMME 2

Commission des transports du Québec	9 184 300
-------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 3

Construction du réseau routier	407 796 900
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 4

Conservation du réseau routier	437 358 900
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 5

Gestion interne et soutien	46 461 800
----------------------------	------------

## PROGRAMME 6

Transport scolaire	296 383 000
--------------------	-------------

## PROGRAMME 7

Transports maritime et aérien	61 664 400
-------------------------------	------------

## PROGRAMME 8

Transport aérien gouvernemental	<u>14 489 100</u>	1 651 006 100
---------------------------------	-------------------	---------------

## TRAVAIL

## PROGRAMME 1

Relations et normes de travail	7 715 000
--------------------------------	-----------

## PROGRAMME 2

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	20 360 900
-----------------------------------------------------------------------------	------------

## PROGRAMME 4

Direction et gestion interne	7 037 900
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 5

Aide financière relative aux activités de placement de l'Office de la construction	<u>5 711 500</u>	40 825 300
---------------------------------------------------------------------------------------	------------------	------------

## TRAVAUX PUBLICS ET APPROVISIONNEMENT

## PROGRAMME 1

Allocation de l'espace et de  
l'équipement

134 456 400

## PROGRAMME 2

Exploitation des immeubles

84 398 200

## PROGRAMME 3

Gestion interne et soutien

6 812 100225 666 700

19 175 173 400